1

**Press Release**

**Myanmar leaves no one behind in its fight against COVID-19**

**in Rakhine State**

As the COVID-19 global pandemic has reached every corner of the world, Myanmar, like many other countries, is making rigorous efforts within its limited capacity and resources, to contain the outbreak of the new virus, to protect lives and to mitigate the impacts on the socio-economic life of the people under the guidance of a National-level Central Committee headed by the State Counsellor. The Government has taken a whole-of-government approach to respond to the challenges, mobilising the strength of the people and educating the public about the virus and seeking the public participation which is pivotal to the success of the national efforts to fight COVID-19.

***No one left behind in Covid-19 response***

With a view to ensuring that no one is left uncared for, the government is launching an intensive public awareness campaign about the virus, and disseminating health guidelines and directives prepared by the Ministry of Health and Sports for all communities throughout the country, including Rakhine and Muslim villages and IDP camps. In the areas where internet

2

data access had to be suspended, the Government, in cooperation with the mobile operators, has arranged to disseminate COVID-19 information via mobile SMS services and vocal announcements. In addition, the Ministry of Social Welfare, Relief and Resettlement has already put in place an Action Plan for the Control of possible COVID-19 outbreak at the IDP camps which will be implemented with the assistance of relevant United Nations Agencies and international organisations.

***Providing Enhanced Humanitarian Access***

The intensity of armed clashes since early 2019 has presented considerable challenges to the delivering of humanitarian assistance to conflict-affected areas. In light of the threats of COVID-19 which could exacerbate the current humanitarian challenges in Rakhine State, the Government has scaled up its efforts to enhance the provision of humanitarian assistance in coordination with the United Nations and international organisations such as WFP and ICRC. The Government has granted access to ICRC to provide regular food assistance to Maungdaw, Buthidaung and Rathedaung Townships in Rakhine State. In addition, WFP was also granted access to deliver food to the people affected by armed conflict in Samee Town of Paletwa Township in Chin State during the first week of April 2020.

3

The Government is also looking at a possible streamlining of travel authorisation procedures for humanitarian organisations to enable them to respond effectively in times of COVID-19 outbreak in conflict-affected areas. Consultations are underway among concerned ministries to grant enhanced access to international humanitarian partners, including ICRC. Despite unavailability of internet data services in some parts of Rakhine State, the United Nations and international organisations are in a position to communicate with the local people by utilizing mobile and SMS services which remain operational in those areas.

***Misuse of Internet for inciting hatred***

The main reason for internet suspension in some parts of Rakhine State is to prevent the misuse of the internet by the Arakan Army (AA) for their political and military agenda. The AA exploited internet services and social media as a tool for planned attacks, detonating land mines, recruitment and incitement of hatred among different national races which could seriously disrupt the national harmony and the Government’s efforts to restore peace and stability in Rakhine State.

4

***The Government’s peace overture to AA***

Since taking office, the Government has made strenuous efforts to advance its national reconciliation and peace process with numerous ethnic armed organisations to end conflicts that have been ongoing for several decades. Despite destructive acts committed by the AA, the Government held a series of discussions with the AA on 30 April 2019 at Nanhkan, on 31 August 2019 and 17 September 2019 at Kyaing Tone, and in Kunming, China on 14 December 2019 respectively. However, the AA only responded with violence.

The Three Brotherhood Alliance including the AA has recently announced an extension of a unilateral ceasefire from 1 to 30 April 2020 citing the spread of COVID-19. This serves nothing but for their own political interests. Even though the AA has made similar unilateral ceasefire announcements since early January 2020, their actions failed to match their statements. During the ceasefire period, they mounted massive attacks on security outposts and military columns and has blocked access to Meewa outpost, a major stronghold of the Tatmadaw (Armed Forces) since December 2019.

5

***AA’s Acts amount to terrorism***

The AA continues to threaten and incite fear to local people in northern Rakhine State. It has attacked members of the Myanmar Police Force and security outposts disguised as civilians and using them as cover. They also arrested, killed and tortured village administrators, civil service staff and innocent civilians, in addition to armed attacks and use of landmines with the aim of breaking down the administrative mechanism of the Government.

***AA declared as a terrorist group***

These acts committed by the AA have caused serious losses of public security, lives and property, important infrastructures and state-owned properties and amount to terrorism. Therefore, the Central Committee for Counter-Terrorism declared the AA a terrorist group on 23 March 2020. The Ministry of Home Affairs has also declared the AA an unlawful organisation. Terrorism in all its forms and manifestations must be condemned. The international community, including domestic and international organizations, should therefore refrain from providing material or moral support to any terrorist group including the AA. Ending this armed conflict will bring an end to the ongoing humanitarian situation of the local population in Rakhine State.

Ministry of Foreign Affairs  
Nay Pyi Taw  
10 April 2020

၁

**COVID-19 ကာကွယ်၊ ထိန်းချုပ်၊ ကုသရေးလုပ်ငန်းများ ရခိုင်ပြည်နယ်ရှိ အသိုက်အဝန်းများ အားလုံးအတွက် ဆောင်ရွက်ပေးလျက်ရှိ**

ကမ္ဘာလုံးဆိုင်ရာ ကပ်ရောဂါဖြစ်သည့် Coronavirus Disease 2019 (COVID-19) ကို ကမ္ဘာတစ်ဝှမ်း ရင်ဆိုင်ခံစားရလျက်ရှိချိန်တွင် အခြားသော နိုင်ငံများနည်းတူ မြန်မာ နိုင်ငံသည် ရောဂါကူးစက် ပြန့်ပွားမှုကို ထိန်းချုပ်ရန်၊ ပြည်သူများ၏ အသက် အိုးအိမ်များကို ကာကွယ်ပေးရန်နှင့် လူမှုစီးပွားဘဝများ ထိခိုက်လာနိုင်မှုကို လျှော့ချ ပေးရန်တို့အတွက် နိုင်ငံတော်၏အတိုင်ပင်ခံပုဂ္ဂိုလ် ဉီးဆောင်သော အမျိုးသားအဆင့် ဗဟိုကော်မတီ၏ လမ်းညွှန်မှုဖြင့် နိုင်ငံ၏အရင်းအမြစ် အကန့်အသတ်များကြားမှ ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။ နိုင်ငံတော်အစိုးရသည် COVID-19 ကို ကာကွယ် ထိန်းချုပ်ရာတွင် အမျိုးသားတစ်ရပ်လုံး ကြိုးပမ်းအားထုတ်မှု၏ အောင်မြင်မှု သော့ချက်ဖြစ်သည့် ပြည်သူ့အင်အား ရယူခြင်း၊ ပြည်သူများအား အသိပညာပေးခြင်း နှင့် ပြည်သူများ ပူးပေါင်းပါဝင်စေခြင်းတို့ကို ဆောင်ရွက်လျက် စိန်ခေါ်မှုများကို ရင်ဆိုင်တုံ့ပြန်ရန် အစိုးရဝန်ကြီးဌာနများနှင့် ဒေသဆိုင်ရာ အာဏာပိုင်များ အားလုံးမှ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှု နည်းလမ်းဖြင့် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်လျက် ရှိပါသည်။  
မည်သူတစ်ဉီးတစ်ယောက်ကိုမျှ ချန်လှပ်ထားခြင်း မဖြစ်စေရန်အတွက် အစိုးရ အနေဖြင့် COVID-19 ရောဂါနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပြည်သူများအား အသိပညာပေး လှုပ်ရှားမှုများကို အရှိန်အဟုန်မြှင့် ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပြီး၊ ရခိုင်နှင့် မွတ်စလင် ကျေးရွာများအနေဖြင့်လည်း ပြည်တွင်း နေရပ်စွန့်ခွာသူများ ယာယီခိုလှုံရာစခန်းများ (IDP စခန်းများ) အပါအဝင် နိုင်ငံတစ်ဝန်းရှိ အသိုက်အဝန်းများအားလုံးအတွက် ကျန်းမာရေးနှင့် အားကစားဝန်ကြီးဌာနက ထုတ်ပြန်သည့် ကျန်းမာရေး လမ်းညွှန် ချက်များနှင့် ညွှန်ကြားချက်များကို ဖြန့်ဝေအသိပေးလျက်ရှိပါသည်။ အင်တာနက် ယာယီဖြတ်တောက်ထားသည့် ဒေသများတွင်လည်း နိုင်ငံတော်အစိုးရသည် မိုဘိုင်းဖုန်းကုမ္ပဏီများနှင့် ပူးပေါင်း၍ စာသား သတင်းတိုများ ပေးပို့သည့် ဝန်ဆောင်မှု စနစ်များနှင့် ရပ်ကွက်အတွင်း လိုက်လံကြေညာချက်များမှတစ်ဆင့် COVID-19 နှင့် စပ်လျဉ်းသည့် သတင်းအချက်အလက်များကို ဖြန့်ဝေပေးလျက်ရှိပါသည်။

၂

လူမှုဝန်ထမ်း၊ ကယ်ဆယ်ရေးနှင့် ပြန်လည်နေရာချထားရေးဝန်ကြီးဌာန အနေဖြင့်လည်း ပြည်တွင်းနေရပ် စွန့်ခွာသူများ ယာယီခိုလှုံရာ စခန်းများ (IDP စခန်းများ)တွင် COVID-19 ရောဂါ ကူးစက် ပြန့်ပွားလာပါက ထိန်းချုပ်၊ ကုသနိုင်ရေး အတွက် လုပ်ငန်းစီမံချက်တစ်ရပ်ကို ရေးဆွဲခဲ့ပြီး၊ သက်ဆိုင်ရာ ကုလသမဂ္ဂ အေဂျင်စီများ၊ နိုင်ငံတကာအဖွဲ့အစည်းများ၏ အကူအညီဖြင့် အကောင်အထည်ဖော် သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။  
၂၀၁၉ ခုနှစ် အစောပိုင်းကာလမှစ၍ ဖြစ်ပွားလျက်ရှိသည့် လက်နက်ကိုင်တိုက်ပွဲ များကြောင့် ထိခိုက်ခံစားရသည့် ဒေသများတွင် လူသားချင်းစာနာမှုအကူအညီများ ပေးအပ်ရေးသည် ကြီးမားသော စိန်ခေါ်မှုများ ဖြစ်စေခဲ့ပါသည်။ COVID-19 ကူးစက် ပြန့်ပွားမှု အန္တရာယ်ကြောင့် ရခိုင်ပြည်နယ်အတွင်း လူသားချင်းစာနာမှုဆိုင်ရာ လက်ရှိ စိန်ခေါ်မှုများကို ပိုမိုဆိုးရွားလာစေနိုင်သည့်အတွက် နိုင်ငံတော်အစိုးရသည် ကုလသမဂ္ဂနှင့် ကမ္ဘာ့စားနပ်ရိက္ခာအဖွဲ့၊ အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ ကြက်ခြေနီကော်မတီ စသည့် နိုင်ငံတကာ အဖွဲ့အစည်းများနှင့် ပူးပေါင်း၍ လူသားချင်းစာနာထောက်ထားမှု အကူအညီများ ပိုမိုပေးအပ်နိုင်ရန် ဆောင်ရွက်ပေးလျက်ရှိပါသည်။ နိုင်ငံတော်အစိုးရ သည် အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာကြက်ခြေနီကော်မတီအား ရခိုင်ပြည်နယ်ရှိ မောင်တော၊ ဘူးသီးတောင်၊ ရသေ့တောင်မြို့နယ်များတွင် စားနပ်ရိက္ခာ အထောက်အပံ့များ ပုံမှန် ပေးအပ်နိုင်ရေးအတွက် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုထားပါသည်။ ထို့ပြင် ကမ္ဘာ့စားနပ်ရိက္ခာ အဖွဲ့အား ချင်းပြည်နယ်၊ ပလက်ဝမြို့နယ်၊ စမီးမြို့ရှိ လက်နက်ကိုင်တိုက်ပွဲများ ကြောင့် ထိခိုက်ခံစားရသူများအတွက် ဧပြီလ၊ ပထမပတ်အတွင်း စားနပ်ရိက္ခာ ထောက်ပံ့နိုင်ရေးအတွက် ခွင့်ပြုခဲ့ပါသည်။

၃

နိုင်ငံတော်အစိုးရသည် ပဋိပက္ခဘေးဒဏ် ခံစားနေရသည့် ဒေသများတွင် ရောဂါ ဖြစ်ပွားလာပါက ထိထိရောက်ရောက်နှင့် အချိန်မီတုံ့ပြန်နိုင်ရေးအတွက် လူသားချင်း စာနာမှုအဖွဲ့အစည်းများအား သွားရောက်ခွင့်ပြုသည့် လုပ်ငန်းစဉ်များကို ပိုမိုမြန်ဆန် ချောမွေ့စေရေးအတွက် ပြန်လည်သုံးသပ်လျက်ရှိပါသည်။ အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ ကြက်ခြေနီကော်မတီ အပါအဝင် နိုင်ငံတကာ လူသားချင်းစာနာမှုအဖွဲ့များအား

အကူအညီများ သွားရောက်ခွင့်ကို တိုးမြှင့်ပေးနိုင်ရန် သက်ဆိုင်ရာ ဝန်ကြီးဌာနများ အကြား ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးမှုများ ပြုလုပ်လျက်ရှိပါသည်။ ရခိုင်ပြည်နယ်၏ နေရာ အချို့တွင် အင်တာနက် ဝန်ဆောင်မှုများ မရရှိနိုင်သော်လည်း ကုလသမဂ္ဂနှင့် နိုင်ငံတကာအဖွဲ့အစည်းများအနေဖြင့် မိုဘိုင်းနှင့် စာသားသတင်းတို ပေးပို့မှု စသည့် ဝန်ဆောင်မှုများကို အသုံးပြု၍ ပြည်သူများနှင့်ဆက်သွယ်နိုင်ပါသည်။

ရခိုင်ပြည်နယ်ရှိ အချို့နေရာများတွင် အင်တာနက် ယာယီရပ်ဆိုင်းထားရခြင်း၏ အဓိက အကြောင်းရင်းမှာ အေအေလက်နက်ကိုင်အဖွဲ့က ၎င်းတို့၏ နိုင်ငံရေးနှင့် စစ်ရေးအကျိုးအမြတ်များအတွက် အင်တာနက်ကို အလွဲသုံးစားပြုခြင်းမှ တားဆီး နိုင်ရန်ဖြစ်ပါသည်။ အေအေသည် ကြိုတင်စီစဉ်၍ တိုက်ခိုက်မှုများ ပြုလုပ်ခြင်း၊ မြေမြှုပ်မိုင်းများ ဖောက်ခွဲခြင်း၊ တပ်သားအင်အားစုဆောင်းခြင်းနှင့် တိုင်းရင်းသား လူမျိုးများအကြား အမုန်းတရားများ လှုံ့ဆော်ခြင်းတို့အတွက် အင်တာနက်နှင့် လူမှု မီဒီယာကို အသုံးချ အမြတ်ထုတ်ခဲ့ပြီး၊ ယင်းလုပ်ရပ်များမှာ လူမျိုးရေးသဟဇာတဖြစ်မှု နှင့် ရခိုင်ပြည်နယ်တွင် ငြိမ်းချမ်းရေးနှင့် တည်ငြိမ်ရေးကို ပြန်လည်တည်ဆောက်ရန် အစိုးရ၏ ကြိုးပမ်းမှုများကို ဆိုးရွားစွာ အဟန့်အတားဖြစ်စေပါသည်။

နိုင်ငံတော်အစိုးရသည် စတင်တာဝန်ယူသည့် အချိန်မှစ၍ ဆယ်စုနှစ်များစွာကြာ ဖြစ်ပွားလျက်ရှိသည့် ပြည်တွင်းပဋိပက္ခများအား အဆုံးသတ်ရန် တိုင်းရင်းသား

၄

လက်နက်ကိုင်အဖွဲ့များစွာနှင့် အမျိုးသားပြန်လည်သင့်မြတ်ရေးနှင့် ငြိမ်းချမ်းရေး လုပ်ငန်းစဉ်များကို အင်တိုက်အားတိုက် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။ အေအေက အဖျက်အမှောင့်လုပ်ရပ်များ လုပ်ဆောင်နေသည့်တိုင် နိုင်ငံတော်အစိုးရ အနေဖြင့် ငြိမ်းချမ်းရေးကိုရှေးရှု၍ တစ်နိုင်ငံလုံး ပစ်ခတ်တိုက်ခိုက်မှု ရပ်စဲရေး သဘောတူစာချုပ် လက်မှတ်ရေးထိုးရေးအတွက် ဆွေးနွေးပွဲများကို ၃၀-၄-၂၀၁၉ ရက်တွင် နမ့်ခမ်းမြို့၌လည်းကောင်း၊ ၃၁-၈-၂၀၁၉ ရက် နှင့် ၁၇-၉-၂၀၁၉ ရက် တို့တွင် ကျိုင်းတုံမြို့၌လည်းကောင်း၊ ၁၄-၁၂-၂၀၁၉ ရက်တွင် တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတ နိုင်ငံ၊ ကူမင်းမြို့၌လည်းကောင်း အကြိမ်ကြိမ် ကျင်းပခဲ့ပါသည်။ သို့သော်လည်း အေအေအနေဖြင့် အကြမ်းဖက်မှုဖြင့်သာ ပြန်လည်တုံ့ပြန်ခဲ့ပါသည်။

အေအေအဖွဲ့အပါအဝင် ညီနောင်မဟာမိတ် (၃)ဖွဲ့က တစ်ဖက်သတ် အပစ်အခတ် ရပ်စဲထားခြင်းကို Covid-19 ရောဂါနှင့်ပတ်သက်၍ ကြိုတင်ကာကွယ်ရေးလုပ်ငန်းများ အနှောင့်အယှက် မဖြစ်စေရန်အတွက် ၂၀၂၀ ပြည့်နှစ်၊ ဧပြီလ ၁ ရက်နေ့မှ ၃၀ ရက်နေ့ အထိ သက်တမ်းတိုးကြောင်း ကြေညာခဲ့သည်ဆိုသော်လည်း ယင်းမှာ ၎င်းတို့၏ နိုင်ငံရေးအကျိုးအမြတ်အတွက်မှလွဲ၍ မည်သည်ကိုမျှ အကျိုးမပြုကြောင်း တွေ့ရပါ သည်။ အေအေအနေဖြင့် အလားတူ တစ်ဖက်သတ် အပစ်အခတ်ရပ်စဲကြောင်း ကြေညာချက်များကို ၂၀၂၀ ပြည့်နှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ အစောပိုင်းတွင် ထုတ်ပြန်ခဲ့ သော်လည်း ၎င်းတို့ လုပ်ရပ်များသည် ကြေညာချက်များနှင့် လက်တွေ့တွင် ကိုက်ညီမှု မရှိသည်ကို တွေ့ရပါသည်။ အပစ်အခတ်ရပ်စဲသည့် ကာလအတွင်း၌ပင် အေအေသည် လုံခြုံရေးစခန်းနှင့် တပ်မတော်စစ်ကြောင်းများအား အင်အားအလုံးအရင်းဖြင့် ဆက်တိုက်တိုက်ခိုက်လျက်ရှိပြီး၊ တပ်မတော်၏ အချက်အချာကျသည့် မီးဝစခန်းအား ၂၀၁၉ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလကတည်းက ပိတ်ဆို့တိုက်ခိုက်မှုများ ပြုလုပ်ခဲ့ပါသည်။

၅

အေအေသည် ဒေသခံပြည်သူများအား ခြိမ်းခြောက်မှုများနှင့် ကြောက်ရွံ့မှုများ ဖြစ်ပေါ်အောင် ဆက်လက်ပြုလုပ်လျက်ရှိပြီး၊ အရပ်သားအသွင်ယူ၍ လည်းကောင်း၊ အရပ်သားများကို အကာအကွယ်ယူ၍လည်းကောင်း မြန်မာနိုင်ငံရဲတပ်ဖွဲ့နှင့် လုံခြုံရေး စခန်းများအား တိုက်ခိုက်လျက်ရှိပါသည်။ အစိုးရ၏ အုပ်ချုပ်မှုယန္တရားများ ပျက်ပြား သွားစေရန်ရည်ရွယ်၍ လက်နက်ကိုင်တိုက်ခိုက်မှုများနှင့် မြေမြှုပ်မိုင်း ဖောက်ခွဲမှုများ အပြင် ကျေးရွာအုပ်ချုပ်ရေးမှူးများ၊ အစိုးရဝန်ထမ်းများ၊ အပြစ်မဲ့ပြည်သူများအား သတ်ဖြတ်ညှဉ်းပန်းနှိပ်စက်မှုများကို ပြုလုပ်လျက်ရှိပါသည်။

ပြည်သူများ၏ လုံခြုံရေး၊ အသက်အိုးအိမ်စည်းစိမ်များနှင့် အရေးကြီးသည့် အခြေခံ အဆောက်အအုံများ၊ အစိုးရပိုင်အဆောက်အအုံများကို ဆိုးရွားစွာ ပျက်စီးဆုံးရှုံးစေ ခဲ့သည့် အေအေကျူးလွန်မှုများသည် အကြမ်းဖက်မှု လုပ်ရပ်များဖြစ်သည့်အတွက် အကြမ်းဖက်မှု တိုက်ဖျက်ရေးဗဟိုအဖွဲ့က အေအေအား အကြမ်းဖက်အဖွဲ့အဖြစ် ၂၀၂၀ ပြည့်နှစ်၊ မတ်လ ၂၃ ရက်တွင် ကြေညာခဲ့ပြီး၊ ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီးဌာနကလည်း အေအေအား မတရားအသင်းအဖြစ် ကြေညာခဲ့ပါသည်။ မည်သည့်ပုံသဏ္ဍာန်မျိုးဖြင့် အကြမ်းဖက်မှုကိုမဆို ရှုတ်ချရမည်ဖြစ်ရာ ပြည်တွင်း၊ ပြည်ပအဖွဲ့အစည်းများ အပါအဝင် နိုင်ငံတကာအသိုက်အဝန်းအနေဖြင့် အေအေကဲ့သို့ အကြမ်းဖက်အဖွဲ့အား ရုပ်ပိုင်းဆိုင်ရာအရဖြစ်စေ၊ စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာအရဖြစ်စေ မည်ကဲ့သို့သော ကူညီ ထောက်ပံ့မှုမျိုးကိုမျှ ပေးအပ်ခြင်း မပြုသင့်ကြောင်း ဖော်ပြလိုပါသည်။ ယခုကဲ့သို့သော လက်နက်ကိုင်ပဋိပက္ခများကိုအဆုံးသတ်နိုင်မှသာ ရခိုင်ဒေသခံပြည်သူများ လက်ရှိ ရင်ဆိုင်နေရသော လူသားချင်းစာနာမှု ပြဿနာများကို ချုပ်ငြိမ်းစေနိုင်မည် ဖြစ်ပါသည်။

နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန  
နေပြည်တော်  
၂၀၂၀ ပြည့်နှစ်၊ ဧပြီလ ၁၀ ရက်။